

ICS 79.120.10  
CCS J 65



**NATIONAL STANDARD OF THE  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

**GB/T 30479-2013**

---

**Woodworking machines -- Crosswise veneer splicing machines  
-- Nomenclature**

木工机床 横向拼板机 术语

**(English Translation)**

**Issued on: January 1, 1970**

**Implemented on: January 1, 1970**

---

**Issued by: Standardization Administration of China**

## Table of Contents

|                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------|--|
| Foreword                                                           |  |
| 1 Scope                                                            |  |
| 2 Terms                                                            |  |
| 2.1 Variable speed drive                                           |  |
| 2.2 Eccentric gear box eccentric gear housing                      |  |
| 2.3 Driveshaft drive spindle                                       |  |
| 2.4 Rollers and guide wheel rollers and guiding rollers            |  |
| 2.5 Heater heating feed bars                                       |  |
| 2.6 Loading device                                                 |  |
| 2.7 Push - rod push-pulrod                                         |  |
| 3.1 Stopper stops                                                  |  |
| 3.2 Feed table in-feed table                                       |  |
| 3.3 Conveying roller roller conveyor                               |  |
| 3.4 Moving rail sliding rails                                      |  |
| 3.5 Sorting head sorting/grading dogs                              |  |
| 4 Toolholder and tool parts tool-holders and tools                 |  |
| 5.1 Reheating circulation secondary hot water circuit              |  |
| 5.2 Spring tube spring tubes                                       |  |
| 6 Manipulating portion controls                                    |  |
| 6.1 Control Panel                                                  |  |
| 6.2 Lift adjusting device vertical movement control                |  |
| 6.3 Splicing pressure adjusting means jointing pressure adjustment |  |
| 6.4 Drive start button                                             |  |
| 6.5 Gauge pressure gauge                                           |  |
| 6.6 Speedometer tachometer                                         |  |
| 6.7 Footrest pedal                                                 |  |
| 7 Safety devices (for example) safety devices (examples)           |  |
| 8 Other parts miscellaneous                                        |  |

## Foreword

This standard was drafted in accordance with GB/T 1.1-2009 given rules.

This standard uses the translation method identical with ISO 9452. 1989 "Woodworking machines lateral puzzle term" (in English).

The standard proposed by China Machinery Industry Federation.

This standard by the National Woodworking Machine and Tool Standardization Technical Committee (SAC/TC84) centralized.

This standard drafting unit. Woodworking Machine Tool Research Institute, Fuzhou, Minhou County Cheung Woodworking Machinery, Linyi Jinlun Hot Machinery Co., Ltd. Shaowu Zhenda Machinery Manufacturing Co., Ltd., Qingdao Fu Sheng Machinery Manufacturing Co., Ltd., Fuzhou Sen Machinery Co., Ltd., Jiangsu tide Technology stocks Parts Limited, Anji Jitai Machinery Co.

Drafters of this standard. Zheng Zong Jian, Lin Wenxin, Gao Shan, Yang Hua, Wangting Hui, Zhangfa Xiang, Yang Gaohuai, Liu Zhanming.

Woodworking machines lateral puzzle term

## 1 Scope

This standard specifies the relevant terms suitable for lateral parts of the puzzle.

This standard applies to ISO 7984. 1989 Machine 31.119.2 those indicated.

## 2 Terms

Terminology Figure 1 and Table 1.

Table 1 List of terms

Chinese English

Transverse puzzle crosswiseveneersplicingmachines A body part framework 1.1 column columns

1.2 Center Mobile rack centraltraverse 1.3 base base 2 workpiece and/or tool feed portion feedofworkpieceand/or tools

### 2.7 Push - rod push-pulrod

Supporting the workpiece 3, clamping and guide portion workpiecesupport, clampandguide

## 4 Toolholder and tool parts tool-holders and tools

Transmission parts workhead and tool drives 5 machining head and tool

### 5.2 Spring tube spring tubes

Pneumatic control pressure of 5.3 splicing apparatus  
pneumatic adjustment of jointing pressure

## 8 Other parts miscellaneous

Appendix A

(Informative)

Tools - Terminology German, Spanish, Italian's Tools - Terminology German, Spanish, Italian in Table A.1.

Table A.1 tools - Terminology (German, Spanish, Italian)

German, Spanish, Italian Furnierverleimmaschinemit Querdurchlauf  
Máquinadejuntar laschapeadoras transversalmente Macchinapergiuntareimpialacciature  
insensotrasversale

1 Ständer Armazón Intelaiatura

1.1 Seitenständer Montantes Montanti

1.2 Mittel-Abstützung Traviesacentral Traversacentrale

1.3 Grundgestel Zócalo Basediappoggio VorschubvonWerkstückund/o-derWerkzeug  
Desplazamientodepiezasy/o herramientas Spostamentodeipezzie/odegliuten-sili

2.1 StufenlosesGetriebe Variadordevelocidad Variatoredivelocità

2.2 Exzenter-Kurvenkasten Cajadelaexcentrica Gabbiadel'eccentrico

2.3 Hauptantriebswele Arboldetransmisión Alberodialimentazione

2.4 LaufrolenundRolenführungen Rodilosyguiadosobrerodilos Rulieguidasuruli

2.5 Heizschienenbett Barrasde alimentacióncalefac-torias Sbarredialimentazioneriscaldanti

2.6 Beschickungsvorrichtung Dispositivodecarga Dispositivodicarico

2.7 Bewegungssystem Bieladeva-y-ven Bieladivaevieni Werkstückauflage,  
-halterungundführung Soporte, sujección y guía de laspiezas Supporto,  
fissaggioeguidadeipezzi

3.1 Anschläge Cojinete Arresto

3.2 Einlegetisch Mesadeentrada Tavalad'entrata

3.3 Rolbahn-Garnituren Transportadorconrodillos Trasportatorearuli

3.4 Führungsschienen Railes-guías Rotaiediscorrimento

3.5 Separiernocken Topedeseparación Nottolinidiseparazione

4 WerkzeugträgerundWerkzeug Portaherramientayútiles Portautensiliedutensili

EinbauteileundTeilefürden Werkzeugantrieb Unidaddetrabajosutransmisión

Unitàoperatriceesuoazionamento

5.1 SekundärerHeißwasserkreislauf Circuitosecundariodeaguacali-ente

Circuitosecondariodiacquacalda

5.2 Federrohre Tubosresortes Tubiamola 5.3 Pneumatische Fugendruck-Ver-stellung

Reglagenumáticodepresiónde juntado Regolazione pneumatica dela pressionedigiunzione